



Працівники телевізії вимагають захисту

Київ. — Представники державних і недержавних телекомпаній обговорили на 1-му Всеукраїнському конгресі виробників телепродукції, який відбувся 1-2-го грудня, шляхи захисту українського телевізійного простору і те, як його найкраще реорганізувати, повідомляв 2-го грудня УНІАР.

Голова Національної ради з питань телебачення і радіомовлення Віктор Петренко сказав у своєму виступі, що національний телестандарт є під загрозою, бо недержавні телевізійні компанії часто вилічують недержавні і низькоякісні чужоземні телепродукції. Він висловився за об'єднання національних виробників телевізійної продукції з метою якнайефективнішого використання своїх фондів для закупівлі виробничих високоякісних телепрограм.

Міністр інформації Зіновій Кулик сказав, що потрібно реформувати український телестандарт. На його думку, треба визначити необхідну кількість загальнонаціональних каналів, їх "оптимальні" співвідношення з регіональними, а також статус муніципального телебачення. Він зазначив, що вирішення цих питань потребує змін у законодавстві і "розумних протекціоністських заходів у відношенні до національного виробника телепродукції".

Учасники конгресу обговорили питання координації взаємодіяючого обміну відеопродукцією і новими технологіями виробництва.

Генеральний директор асоціаційного товариства "Тележизнь" Андрій Генченко запропонував створити Телевізійну Академію України, яка займалася б оцінкою якості телепродукції.

Учасники ухвалили звернення до Президента, голови Верховної Ради і депутатів, в якому наголосили на необхідності співробітництва державних і недержавних установ при формуванні і розвитку національного телевізійного простору та закликали припинити боротьбу за перерозподіл телевізійних каналів.

Парламент України розглядає проект податкового законодавства

Київ (УНІАР). — У понеділок, 2-го грудня, комітет Верховної Ради України приступив до розгляду законопроекту з реформування податкової системи.

Пакет цих законопроектів підготував і надіслав у парламент Кабінет Міністрів України. У п'ятницю, 29-го листопада, депутати Верховної Ради України отримали для вивчення копії законопроектів, покликаних реформувати податкову систему.

На засіданні Комісії з питань соціально-економічного розвитку від Уряду виступив віцепрем'єр-

міністр Віктор Пинзеник, який висловився за скасування податкових пільг і сказав, що без підвищення пенсійного віку не обійтися. Він закликав парламентаріїв ухвалити компромісові рішення, які дали б поштовх розвитку української економіки.

Голова парламентарної фракції соціалістів Іван Чиж висловив сумнів, що Верховна Рада протягом місяця ухвалить пакет цих документів та ще й бюджет на 1997 рік. Перш за все, І.Чиж негативно оцінив спробу Уряду під-

(Закінчення на стор. 3)

Відбулося відзначення Берестейської унії у Варшаві

Варшава (Г. Т.). — В тижні 12-го і 13-го листопада відбулися у Варшавському університеті величезна наукова конференція, присвячена 400-літтю Берестейської унії. Організатором конференції був проф. Степан Козак, директор Катедри Україністики у Варшавському університеті. Проф. Козак є головною рушійною силою українського культурного життя в Польщі.

Конференція почалася святочною зустріччю з ректором університету, папським нунцієм в Польщі Архипископом Юзефом Ковальчиком, Єпископом Української Греко-Католицької Церкви в По-

(Закінчення на стор. 3)

М. Плав'юка нагороджено орденом "За заслуги"

Київ. — Указом Президента Леоніда Кучми в день 29-го листопада нагороджено відзнакою Президента України орденом "За заслуги", за особистий внесок у розвиток української державності та активну громадську та гуманітарну діяльність Миколу Плав'юка.

М. Плав'юк донедавна сповідав обов'язки Президента Української Народної Республіки в екзилі, а від 1979 року є головою Організації Українських

Збройні Сили України відзначають свою п'яту річницю

Київ (УНІАР). — Тут у понеділок, 2-го грудня, в Міністерстві Оборони України відбулася пресова конференція, на якій виступили начальники Управління пропаганди генерал Григорій Темко. Він розповів про перебіг підготовки до святкування п'ятої річниці Збройних сил України, яка відзначається 6-го грудня.

Однією з основних подій, за словами генерала, буде армійський фестиваль "Червона калина" з участю військових творчих колективів та українських артистів естради. В Центрі просвіти, культури і дозвілля ЗС України відкрито виставку "П'ять років на щоріч незалежності". Це одну виставку, присвячену п'ятій річниці від дня створення Української армії, 1-го грудня відкрито в Музеї Збройних сил України. На ній представлено понад 300 експонатів, які розповідають про формування, становлення і сьогодиншій стан родів і видів на-

ціонального війська, митропоручу діяльність частин українських Збройних сил, участь у програмі НАТО "Партнерство для миру" тощо.

Журналістів повідомили, що 3—5-го грудня українська військова делегація бере участь у тристоронній українсько-британсько-польській конференції у Лондоні з приводу розвитку співпраці між військовими відомствами трьох держав, про що досягнуто домовленості восени цього року під час зустрічі міністрів оборони України, Великобританії та Польщі.

Міністр оборони Олександр Кузьмук привітав військовослужбовців України, ветеранів війни і працівників Спільки Офіцерів України та Організації Солдатських Матерів з п'ятою річницею з дня утворення Збройних сил України і висловив подяку за самовіддану службу в умовах становлення держави та економічної кризи.

У фашистській армії служили тисячі жидів

Лондон. — Тисячі воїнів жидівського походження служили у німецько-фашистській армії під час Другої світової війни, повідомив 2-го грудня агентства Асоціація Пресс, покликана на газету "Дейлі Телеграф".

Згідно з газетою, американський студент-аспірант знайшов датовані 1944 роком документи з військової канцелярії фашистської Німеччини, в яких йдеться про 77 "високоставлених офіцерів змішаної жидівської раси або одружених з жидівкою".

Газета пише, що про присутність жидівських офіцерів у фашистській армії було відомо, однак реферат Брауна Рітга вказує на те, що їхню кількість було занижено.

Починаючи від 1935 року, німецький закон зобов'язував будь-кого, в кого хоч один з батьків був жид, ставати офіцером. Однак, згідно з повідомленням, Б. Рітга, який є аспірантом у Кеймбриджському університеті, знайшов докази того, що

Л. Кучму висуно на Нобелівську нагороду

Київ. — Канадський Освітній Фонд Петра Яценка номінував Президента України Леоніда Кучму на лауреата Нобелівської нагороди миру 1997 року, повідомив 3-го грудня УНІАР.

Попання у Норвезький нобелівський комітет у цій справі підписали сем-

провідних діячів науки із ЗСА, Канади, Європи і Японії.

У завіє сказано, що "внесок Президента Кучми до процесу атомного розроблення в світі та його праці задля мирного співіснування держав заступовує на міжнародне визнання".

Відбудуться наради в справі допомоги Україні

Філадельфія (М. Б-й). — Тут в суботу, 14-го грудня ц. р., в 11-й годині перед полуднем в домі Злученого Українського Американського Допомогового Комітету, при 1806 Котман вулиці, відбудуться інформаційні наради в справі координації допомоги Україні.

Метою зазначених нарад є виведення думок в справі дублювання допомоги Україні. На нараді, скликаній за ініціативи Екзекутив ЗУАК, є запрошені представники всіх українських організацій, які в якійсь

формі займаються допомогою Україні.

ЗАТВЕРДЖЕНО СПОСТЕРЕЖНІ РАДИ ЗВ'ЯЗУ

Київ. — Уряд, відповідно до закону про зв'язок, затвердив склад спостережних рад Українського Об'єднання Електров'язу та Українського Об'єднання Поштового зв'язу.

Осололи їх відповідно першим заступник міністра зв'язу Олександр Гельський та заступник міністра Микола Стародуб.

В. Гавел перейшов операцію

Прага. — У понеділок, 2-го грудня, чеський президент Вацлав Гавел був оперований на пістляку легень. У нього зоперовано злоякісний нарост на правій легені, а також усунуто пів легені.

Післяопераційна прогноза для 60-річного драматурга та довголітнього дисидента, який мирним шляхом зумів у 1989 році усунути від влади комуністичний уряд Чехо-Словаччини, за словами головного хірурга д-ра Павла Паски "є добрим".

Хірург також підкреслює, що три і півгодини операції, під час якої усунуто пів іншої злоякісної нарости, була "дуже радикальною". Президент В. Гавел від раннього юнацького віку є наложником курцем, хоч відколи став президентом старіється

курити менше, зокрема при зустрічах з репортерами засобів масової інформації.

Перед операцією про хворобу президента В. Гавела майже не було офіційних повідомлень, а він сам також старався приховувати паніку стосовно захворювання, щоб не створювати паніки стосовно майбуття Чехії.

Речник президента Ладіслав Спачек тижнями перед операцією повідомив, що президент В. Гавел хворіє тільки на запалення легень.

Речник Крайового інституту пістляку в Бетесді, Мд., Катерін Лов підкреслює, що у випадках злоякісного зросту, якийного нагосту, котрий не увійшов у стадію метастазів, є добрі можливості видалення.

В Україні (3 інформацій УНІАР)

ІНФОРМУЮТЬ ДИПЛОМАТИВ

Київ. — Тут 30-го листопада з нагоди п'ятої річниці всеукраїнського референдуму про незалежність України в Адміністрації Президента відбулася пресова конференція для керівників дипломатичних місій, акредитованих в Україні. Голова Адміністрації Дмитро Табачник і секретар Ради національної безпеки і оборони Володимир Гурбулін поінформували амбасадорів і консулів про політичну і економічну ситуацію в країні та про основні напрями внутрішньої і зовнішньої політики Президента України. В. Гурбулін і Д. Табачник відповіли на численні запитання дипломатів.

ОБГОВОРЮЮТЬ ПРОБЛЕМИ ПРИВАТИЗАЦІЇ

Київ. — Тут на засіданні пресового клубу "Ринкові реформи" заступник голови Контрольної комісії з питань приватизації Геннадій Угаров розповів, що до Верховної Ради надійшов великий пакет документів з питань приватизації і власності. В них пропонується зміни до закону про приватизацію державних підприємств. Верховна Рада і Кабінет міністрів висловлюють деякі проتریччя щодо питань так званої великої приватизації, зокрема щодо термінів приватизації за сертифікатами та щодо компенсації громадян ними їхніх втрат внаслідок інфляції. За словами Угарова, виконавча влада не повинна брати на себе багато уповноважень, її завдання — ефективне управління державною часткою акцій, ще інше має робити Фонд Державного Майна (ФДМ) за погодженням з Верховною Радою. Для другого етапу приватизації держава не має грошей, тому тут важливу роль мають відіграти українські інвестори. Якщо цього не зробити, то контрольними пакетами акцій великих підприємств заволодіє чужинський капітал, в тому

числі тійовий. Кабінет Міністрів пропонує приватизувати атомні, теплові та річкові електростанції. Однак у Верховній Раді обговорюється пропозиція щодо недоцільності приватизувати енергогенеруючу її енергопостачальну галузь, оскільки це призводить до збільшення цін на їхню продукцію. Основна частина на пропозиції Кабінету Міністрів, за словами Угарова, це — гонитва за отриманням грошей від приватизації, але досі немає механізмів їх витрачання, тому не можна виключати можливість, що й цього разу гроші "проять".

ПОЛЬСЬКІ ФІРМИ ПРОПОНУЮТЬ СВОЮ ПРОДУКЦІЮ

Київ. — Тут у парку ім. Пушкіна, де розташований виставочний центр фірми "АССО Ім" вляштовано виставку "Експозиція-96", на якій представлено товари, виготовлені в Польщі. Організатори виставки — Холдінгська палата Польщі та Польсько-Українська Господарська Палата. Свої товари експонують близько 40 польських фірм, які шукають ділових партнерів в Україні. Вони експонують косметичку і парфюмерію, металопрокати, вироби з дерева, меблі для дому і меблі та багато іншого.

РЕДАКЦІЯ "ФІНАНСОВОЇ УКРАЇНИ" ПРОСИТЬ ЗАХИСТУ

Київ. — Редакція газети "Фінансова Україна" звернулася до всіх засобів масової інформації з проханням захистити від знущань відоме видання, "що є одним з небагатьох незалежних засобів масової інформації, яке об'єктивно і повно висвітлює питання економічного, фінансового та політичного життя в Україні". В редакції прослуховуються телефоном, за колективним стеженням, а 13-го листопада оперативна слідча група Харківського району міста Києва вилучила всі

У Парижі вибухла бомба

Париж. — Сильний вибух бомби на паризькому підземському поїзді у вівторок, 3-го грудня, спричинив смерть двох осіб і важко поранив 85 інших. Вибух стався під час вечірнього руху, коли поїзди переповнені поворотами з праці. Президент Жак Шірак назвав це "актом варварства і тероризму".

Державні власті негайно ввели антитерористичний охоронний стан, котрий був дещо зменшений після минулорічної події серії бомбових вибухів, жертвою яких стали тисячі осіб. Атаки у 1995 році були здійснені альжирськими воєнними мусульманами, що були невдоволені підтримкою французького уряду військовому уряду Альжир-у.

Цей вибух дуже приглушив звичайно життєрадісний стан французької столиці, мешканці якої психічно приготувалися до можливої нової хвилі тероризму. Тим часом уряд повідомив, що виводить негайно заходи безпеки наслідок потреби, подібні до минулорічних, коли майже 14,000 військовиків і поліцейських було зобов'язано для охорони.

Покісно нікого не взяв на себе цього терористичного акту, але прем'єр-міністр Ален Жуппе, який працював на місці вибуху, сказав, що вибух було здійснено вибуховим механізмом. Поліція стершила, що 85 осіб погинуло з приводу цього вибуху. Свідки ствердили, що вибух стався о 6:03 год. вечора.

З'їзд ХДПУ ухвалив нову програму

Київ. — Тут відбувся 3-й з'їзд Християнсько-Демократичної Партії України, очолюваної Віталієм Журавським. Учасні взяли понад 500 делегатів, які представляли 15,635 членів з усіх регіонів України. З'їзд затвердив нову програму і статут партії. Голова ХДПУ В. Журавський вважав свою партію сильною, а щодо розколу, то його фактично не було, "це була просто імітація цього процесу". Свідченнями міцності партії є число делегатів, що прибули на з'їзд, та й приватність, що надійшли від Президента України та від усіх канонічних конфесій. Не обійшовся коментарем Журавський і недавній з'їзд ХДПУ, очолюваної Володимиром Стретовичем: "То був не з'їзд, а практично зібрання людей з вулиці, плюс 15 колишніх членів ХДПУ. Для будь-якої партії це — нормально явище: хтось їде в актив, хтось — у пасив. Якщо б це зробили не депутати Верховної Ради, вони несли би кримінальну відповідальність. Просто склалася ситуація, коли партія почала виплатити на сучасний політичний процес, і комусь заохотилося цю партію привласнити".

В АМЕРИЦІ

ГОЛОВА РЕГУЛЯЦІЙНОЇ ЯДЕРНОЇ КОМІСІЇ Шірлі Енн Джексон у понеділок, 2-го грудня, визнала, що закриття останніми роками атомно-електричних станцій в Коннектикуті та інших штетах ЗСА, вимушені її агенцією, можна було оминути, коли б агенція вчасно заважила їхні проблеми. Крім того вона підкреслює, що комісія переохроїть їхні проблеми, після якого інспектори могли б швидше заважувати всі проблеми, а керівники окремих відділів змогли б швидше вирішувати ці проблеми.

У ВАШІНГТОНІ НА ПЕРЕГОВОРАХ з Південною Кореєю в справі нерозповсюдження ядерної зброї, котрі розпочалися минулого понеділка, 2-го грудня, Уряд президента Білла Клінтона закінчує Південний Кореї, що вона буде радше далеким заступом, а є переступленням об'єктивного договору. Газета "Вашингтон Пост" щодо його надрукувала вістку про те, що Південна Корея розробляє свою окрему ракетну програму, щоб ра протидіяти загрозі північнокорейських ракет, зокрема їхнім ракетам "Но Донг" зі заступом на віддалі 620 миль.

У СВІТІ

МЕШКАНЦІ МІСТА ЦОРИХ у Швайцарії в неділю, 1-го грудня, проголосували та схвалили урядову програму, котра дозволяє на постачання героїну наркоманам, бо це на їхню думку значно зменшує злочинність. Проти цієї 4.7 млн. дол. програми виступили консервативні з Швайцарської народної партії та змусили перестати заглядати місцеві голосування, висліді котрих були 63 відсотки за і 37 відсотків голосів проти. Прихильники цієї зазначеної програми та уряд стверджують, що дозволить на постачання героїну наркоманам зменшити злочинність.

У ПОНЕДІЛОК, 2-ГО ГРУДНЯ, Європейський союз прийняв пропозицію Іспанії, котрою звертається до Куби про покращення її рекорду щодо людських прав і свободи вислову. Резолюцію прийнято одностайно без будь-яких дискусій серед 15-ти країн-членів Європейського союзу. Цей крок був радше бачений ЗСА, котрі останнім часом мали несприятелів в Європейському союзі в справі його економічних спільноту з Кубою. Речник Державного департаменту Ніколас Бірн назвав це правильним кроком, який вказує, що справа людських прав на Кубі повинна бути першочерговою справою.

Відзначення...

(Закінчення зі стор. 1)

ніслав Степень, Антоні Міронович, Василь Назарук, Олександр Барчевський, Микола Палежницький-Турек, Ганна Дидзюга, Віктор Колуб, Ринард Торжешкін, Ірина Гринявіч та Степан Козак. Мабі доповідати про те, як Надія Непорозня з Вільнюса і Тарас Гунчак з СА.

Тематично конференція виявила багато складностей, пов'язаних з генезою Берестейської унії, не тільки релігійного, але також особистого та політичного характеру. Другою центральною темою конференції був вплив унійної боротьби на

Світовий конгрес СУМ

У неділю, 10-го листопада ц. р., в Українському Культурному Центрі в Торонто відбувся XV Світовий конгрес СУМ в 50-ту річницю оформлення СУМ в діаспору. Конгрес відзначив основоположників СУМ з 1946 року в Ангсбурзі та обрав Віру Гайдамаку з України головною Світової управи в складі: заступники — Євген Чолій (Канада), Аскольд Лозинський (СА), генеральний секретар — Ігор Симчик (Україна), касир — Володимир Шляхетко (Великобританія), голова Світової вишньої ради — Надія Татарин (Канада); Світова контрольна комісія — голова Євген Гановський (СА), Володимир Карпінцев (Великобританія), Катерина Фіалко (Україна) — члени; Микола Заверуха (Канада), Богдан Гайрак (СА), заступники члени; Світові товаришеский суд: голова — Зенон Коваль (Бельгія), члени — Степан Романів (Австралія), Ігор Держак (Україна), заступники члени — Орест Козьмич (СА) та Лідія Нарожняк (Канада).

Осередок СУМ перенесено з Канади в Європу. В конгресі взяли участь представники-делегати з України, Канади, СА, Аргентини, Австралії, Німеччини, Великобританії,

чері з представниками Світового Конгресу Українців, Організації Українців Державинського Фронту та громадою міста Торонто відзначено основоположників СУМ ще з 1946 року в Ангсбурзі. Між писемними привітаннями відчитано привітання від Президента України Леоніда Кучми та голови Проводу ОУН Слави Стецько. Головою доповіді на спільній вечірній виголосив президент УККА, колишній голова СУМ з СА А. Лозинський. Усні привітання зложили д-р Василь Верига від СКУ, Володимир Мазур від ОУДФ та адв. Олег Романів від КУК.

Між головними темами конгресу було відомлення усталою голови СУМ, Євгена Чолія, який представив інформаційний і аналітичний звіт з діяльності СУМ за останню каденцію тобто п'ять років. Звіт яскраво представив світло і тіні розвитку вишньої праці з молоддю в діаспорі і в Україні. Наказано також завдання, які стоять перед СУМ в майбутньому, зокрема, розгортаючи діяльність на різних землях.

Конгрес окремо відзначив осіб за доволіно працю. Найвищим відзначенням Дружинника Витязя відзначено невідомого діяча СУМ Є. Гановського. Четвертим ступенем вишнього та суспільства нагороджено єдиного члена — Є. Чолія з Канади, Осипа Рожку, Ігоря Мірчука та Христу Мороз із СА, Лева Віліна з Німеччини; суспільника — Миколу Заверуху, Миколу Контура і Бенедикта Лозинського з Канади та Марію П'ятку з СА.

Конгресом керувала Президія на чолі з Марією Шевченко. В 8-го до 10-го листопада ц. р.

Цікаве про українців

У журналі „Тонікал Тайм” тематичної філя- тельстики американської асоціації за листопад-грудень 1996 року появилася цікава стаття авторства Андрія Д. Сольчанника про українських олімпійських чемпіонів, зображених на поштових марках інших країн.

Крім того стаття прикрашена ілюстраціями десятих марок на котрих зображені, Ляріса Латініна, Поліна Астахова, Віктор Чукарін, Борис Шагін, Анатолій Боднарчук, Валерій Борзов, Юрій Седих, Володимир Морозов, Віктор Сідяк, і Віктор Петренко. Згадується в статті також і про інших українських олімпійських першунів з короткими біографічними даними про кожного.

Стаття цікава і вповне інформаційна не тільки для чужих читачів, але також і для українців. Також обкладинка згаданого журналу є прикрашена однією з марок Монголії де зображений український олімпійський чемпіон Борис Шагін.



ПРЕЗИДЕНТ БОРИС ЄЛІЩИН накладе своє veto на законопроект російського парламенту, схваленого минулої п'ятниці, 29-го листопада, в якому говориться, що Чорноморська флотія є виключною власністю Росії. Таке рішення російського парламенту могло б стати на перешкоді договору Росії з Україною про розподіл Чорноморської флотії між обидвома країнами. Речник російського президента Сергій Істржмський заявив, що Б. Єлїшин уважає цей законопроект неправильним із багатьох причин. Верховна Рада України минулого місяця попередила, що коли законопроект російського парламенту буде узаконено, то Україна відверне російську флотію зі своєї території.

УКРАЇНСЬКИЙ ДОСЛІДНИЙ І ДОКУМЕНТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР

Українського Інституту Америки

Від імені УДЦІ маю честь знову подякувати Вам дорогої жінко, за Вашу допомогу нашою Центру.

В цьому році, як і кожного року, американські дослідники користувалися нашим матеріалом. Окремі ділянки їхньої зацікавленості дещо змінилися і ми, згідно з їхніми потребами, почали організовувати нову спеціальну колекцію матеріалів. Колекція включає мистецтво і науку, а також політичний портрет України.

Для цієї збірки ми випустили газету з України, збираємо журнали про економіку України, документи про діяльність науковців і мистців, статті українських філософів і політологів і інше.

Цього року, наприклад, збирали документи про відомого французького і СА українського мистця, Федора Романовського. В цьому доповіді його родичів Івана Степановича, а також професора Коннінхотського університету, Поллі Енн, яка пише про нього книгу. За це їм сердечна подяка.

Вітати нас відвідав доктор Олександр Конюхевич, голова Комісії НТШ з історії науки і техніки, професор Київського університету, який у нас копії документів колишнього наукового співробітника Колумбійського університету в ділянці ядерної фізики і професора Сті Колпедж, доктора Михайла Іванова і просив нас продовжувати збирати матеріали про науковців включно з тими, які стали знайомими в американському світі, але чомусь мало відомими в організованому українському житті на еміграції.

УДЦІ також збирає документи про діяльність українських мистців, які організовують виставки в ЯІА, а також концерти (Музика в Інституті).

Ми здобули збірку документів про голод 1946-47рр. від історичного інституту Національної Академії Наук (НАН) України. В цьому році видавав 50-літній ювілей. На базі документів ми написали статтю про цей голод і поклали до „Свободи” і пісню до „Нових днів”. Обидва часописи їй надрукували.

На початку цього року відбулася в Колумбійському університеті конференція присвячена 10-літтю Чорноморської катастрофи. Ми були присутніми на конференції і дістали чинні свідоцтва В. Склорова, міністра енергетики і електрофікації України. Склорова був там 5 днів і приймав участь в ліквідації аварії.

В-во „Літписи УПА” прислало нам і том нової серії „Літписи УПА”. Першу серію продовжують видавати, вона призначена для діаспори, нова серія для людей України. Ми варті видавництва за те, що вони нам регулярно присилають свої видання.

„Ос тут я стою серед інших мені подібних, встиг уже дістати чимало смислів і стусанів, зі мною покищо мало що рухатиметься. Але я буду аналізувати свої вчинки і дії суспільств вичислю в чому мої готує переваги. Вони є обов'язково, завжди їм я тримаюся на ногах і маю надію на кращі часи. Я віщу чі переваги вчинити і подбати про належний їх захист”.

СПРАВА ЧЕСТІ!
Максим Розумний,
київський філософ і політолог.

Вірно, що ви, як і в минулому, допоможете нам. Хоч знаємо, що це не легко, що раз середовище, до якого жартуємо, є різноманітним бажало вам веселих Свят та Щастявого Нового Року!

Олена Несіна,
Екзекютивний директор УДЦІ.

Пожежники звільнені від податку.
Чекні випускати на: Ukrainian Research and Documentation Center

Наша адреса:
Ukrainian Research and Documentation Center of the
Ukrainian Institute of America
2E 79th St., New York, NY 10021
Телефон: (212) 288-2917

У ПОНЕДІЛОК, 3-ГО ГРУДНЯ, у Білому Домі відбулася окрема святкова церемонія вручення Конгресової медалі космічної слави, д-р Шеннон Льюїс. Медаль американським астронавтам, котра перебула найдовше в космосі, бо аж 188 днів, вручив президент Білл Клінтон у присутності найбільшої її родини та друзів-астронавтів і урядових чиновників. Присутнім на церемонії був також підполковник Карл Волц, астронавт, який був одним із членів залоги космічної ракети „Атлантис”, котра 27-го вересня привезла д-р Ш. Льюїс на землю.

Парламент...

(Закінчення зі стор. 1)

няти на один рік пенсійний вік та скоротити соціальні програми.

Міністер промисловості України Валерій Мазур запропонував нову податкову систему не поширювати на все народне господарство, а спочатку провести експеримент в одному з регіонів, наприклад, на Дніпропетровщині.

Член фракції „Незалежні” Валентин Симоненко назвав закладені в законодавчих актах принципи „революційними і неприйнятними”.

Державний міністер України з питань паливно-енергетичного комплексу Анатолій Мінченко запевнив присутніх, що від впровадження нового податкового закону ніяких революційних змін не буде. Ці законопроекти спрямовано на вихід української економіки з кризи. Мінченко закликав членів Комісії внести свої пропозиції й ухвалити їх у пакеті з бюджетом на 1997 рік.

Було висловлено безліч інших поглядів і пропозицій. На завершення дискусії, голова Комісії Валерій Череп зазначив, що парламентаристи не проголосують за повне скасування пільг, проте дискусія була дуже цікава і плідна. Всебічно обговорено ідеологію нового податкового законодавства, підходи і механізми здійснення ре-

50-річчя хору ім. Олександра Кошиця

В жовтні цього року український Вінніпег урочисто відзначив 50-річчя хору ім. Олександра Кошиця. Наше місто є ко- лосальною відомою і славною на шлу Канаду хору. Бо ж саме у Вінніпегу 50 років тому з ініціативи кількох ентузіастів української пісні був заснований хор молоді під назвою МУН — хор Молоді Українських Націоналістів, перейменований пізніше на хор МУНО — хор Молоді Українського Національного Об'єднання, а ще пізніше на хор ім. О. Кошиця.

Це не випадково. Адже великий український диригент і музикознавець Олександр Кошиць оселився в Канаді в 1946 році життя шоліта проводив у Вінніпезі, навчаючи українських молоді історії української музики та хорового співу. Тут він по- ринув і похований разом з дружиною, Тетяною Кошиць, яка ще довгі роки по його смерті продовжувала його справу. Це подружжя залишило глибокий слід у подальшому житті численної і динамічної української громади Вінніпегу. Цикл його викладів на вищих літніх курсах, влаштування для нього музикознавцем Павлом Маченком, завжди завершувалися величним концертним хором під диригуванням самого Кошиця.

Лекції Кошиця, і ці концерти залишилися в душі його молоді і до сьогодні. Саме вони й мали вирішальний вплив на становлення молодіжного хору. Першим диригентом хору був Галина Хам. Тоді це була змешка українська 25 ентузіастів української пісні. І, мабуть, нікому з них не спадало на думку, що хор розростеться, виросте духовно і технічно, докопасться незалежності України і буде нагороджений найвищою нагородою України — Державною премією ім. Тараса Шевченка.

В 1951 році диригентом хору став Володимир Климків, який керує ним по нині. Ці чотири особи — Олександр і Тетяна Кошиць, Павло Маченко і Володимир Климків — відіграли видатну роль в історії хору, який на сьогодні вважається чи не найкращим хором української діаспори.

Тому саме цим людям, трос з яких уже давно відійшли з цього світу, присвячено під час святкувань велику увагу. В Осередку Української Культури і Освітні відкрито велику виставку документів, фотографій і різноманітних речей, пов'язаних з життям і діяльністю цих людей. Відомий скульптор Молодожани

створив барельєф, на якому зображено Олександра та Тетяну Кошиць, Павла Маченка і Володимира Климківа. Створено також документальний відеопісню, що висвітлює історію хору. 12 жовтня на центральній сцені Іллен-Ілен, де поховано Олександра Кошиця, відбувся концерт. На сцені було представлено багато кошицьких учасників хору, відомою величчю і багатолітню Панхадю. Того ж дня учасники відбувся великий бенкет з участю вели міста та інших представників Манітобського уряду.

Однак наголошувати подією у всьому циклі святкування був великий концерт хору, що відбувся в останній вечір свого життя шоліта проводив у Вінніпезі, навчаючи українських молоді історії української музики та хорового співу. Тут він по- ринув і похований разом з дружиною, Тетяною Кошиць, яка ще довгі роки по його смерті продовжувала його справу. Це подружжя залишило глибокий слід у подальшому житті численної і динамічної української громади Вінніпегу. Цикл його викладів на вищих літніх курсах, влаштування для нього музикознавцем Павлом Маченком, завжди завершувалися величним концертним хором під диригуванням самого Кошиця.

Лекції Кошиця, і ці концерти залишилися в душі його молоді і до сьогодні. Саме вони й мали вирішальний вплив на становлення молодіжного хору. Першим диригентом хору був Галина Хам. Тоді це була змешка українська 25 ентузіастів української пісні. І, мабуть, нікому з них не спадало на думку, що хор розростеться, виросте духовно і технічно, докопасться незалежності України і буде нагороджений найвищою нагородою України — Державною премією ім. Тараса Шевченка.

В 1951 році диригентом хору став Володимир Климків, який керує ним по нині. Ці чотири особи — Олександр і Тетяна Кошиць, Павло Маченко і Володимир Климків — відіграли видатну роль в історії хору, який на сьогодні вважається чи не найкращим хором української діаспори.

Тому саме цим людям, трос з яких уже давно відійшли з цього світу, присвячено під час святкувань велику увагу. В Осередку Української Культури і Освітні відкрито велику виставку документів, фотографій і різноманітних речей, пов'язаних з життям і діяльністю цих людей. Відомий скульптор Молодожани

створив барельєф, на якому зображено Олександра та Тетяну Кошиць, Павла Маченка і Володимира Климківа. Створено також документальний відеопісню, що висвітлює історію хору. 12 жовтня на центральній сцені Іллен-Ілен, де поховано Олександра Кошиця, відбувся концерт. На сцені було представлено багато кошицьких учасників хору, відомою величчю і багатолітню Панхадю. Того ж дня учасники відбувся великий бенкет з участю вели міста та інших представників Манітобського уряду.

Однак наголошувати подією у всьому циклі святкування був великий концерт хору, що відбувся в останній вечір свого життя шоліта проводив у Вінніпезі, навчаючи українських молоді історії української музики та хорового співу. Тут він по- ринув і похований разом з дружиною, Тетяною Кошиць, яка ще довгі роки по його смерті продовжувала його справу. Це подружжя залишило глибокий слід у подальшому житті численної і динамічної української громади Вінніпегу. Цикл його викладів на вищих літніх курсах, влаштування для нього музикознавцем Павлом Маченком, завжди завершувалися величним концертним хором під диригуванням самого Кошиця.

Лекції Кошиця, і ці концерти залишилися в душі його молоді і до сьогодні. Саме вони й мали вирішальний вплив на становлення молодіжного хору. Першим диригентом хору був Галина Хам. Тоді це була змешка українська 25 ентузіастів української пісні. І, мабуть, нікому з них не спадало на думку, що хор розростеться, виросте духовно і технічно, докопасться незалежності України і буде нагороджений найвищою нагородою України — Державною премією ім. Тараса Шевченка.

В 1951 році диригентом хору став Володимир Климків, який керує ним по нині. Ці чотири особи — Олександр і Тетяна Кошиць, Павло Маченко і Володимир Климків — відіграли видатну роль в історії хору, який на сьогодні вважається чи не найкращим хором української діаспори.

Тому саме цим людям, трос з яких уже давно відійшли з цього світу, присвячено під час святкувань велику увагу. В Осередку Української Культури і Освітні відкрито велику виставку документів, фотографій і різноманітних речей, пов'язаних з життям і діяльністю цих людей. Відомий скульптор Молодожани

святій миколай
ПРОСИТЬ ВАС, БАТЬКИ:
ДАРУЙТЕ У ЦЕ МОЄ СВЯТО
УКРАЇНСЬКУ КНИЖЕЧКУ
СВОЇМ ДІТЯМ!

Нові видання УКРАЇНСЬКИХ ПРАЦІВНИКІВ ЛІТЕРАТУРИ
для ДІТЕЙ та МОЛОДІ

можна замовити у кінгари. „АРКА — ЗАХІД” у Торонто „АРКА — WEST”
2282 Bloor Street West, Toronto, Ont. M6S 1N9. Tel.: (416) 782-8751 або в місцевих
кнігарнях. Ціни в доларх СА — на 25% нижчі.

Богдан Федчук: „ГАНЯ” Подія з часів німецької окупації.	4.00 дол.
Микола Дмитренко: „МИХАЙЛИК” — розповідь про молодого розвідника УПА	3.00 —
Юрій Тис: „ВІБРАНІ КАЗКИ”	4.00 —
„ДЖЕРЕЛО МАРІ” — добірка маріських легенд	4.00 —
Катерина Перелісна: „ТРИ ПРАВДИ”, казка	3.00 —
Людмила Полтава: „МАЛЕНЬКИЙ ДІЗНАВЧІ З КОНОТОП”	5.00 —
Віра Волон: „ЗІМОВЕ ДІЙСТВО”, свято-миколайські та вертепні сценки	4.00 —
Роман Завадович: „Я ПІДУ” — історичне оповідання	4.00 —
Олександра Колчан: „ХРЕСТОМАТИЯ УКРАЇНСЬКОЇ НОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ”	10.00 —
Іван Боднарчук: Читанки для початкових клас: „ЛАШКА”	8.50 —
„РОМАШКА”	8.50 —
„СОНШИНКИ”	8.50 —

УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ
— запрошує —
на
КОНЦЕРТ-ДЕБЮТ
ЮРІЯ ХАРЕНКА — скрипка
ВЯЧЕСЛАВА БАКІСА — фортепіано
визначних артистів України

У програмі:
• В. А. Моцарт, Ф. Франк, Е. Шаясон К. Сант-Сенс, М. Скорик, П. Сарасте.
(Виставка образів Ігоря Барабаха)

в суботу 14-го грудня 1996 р.
о год. 8-й веч
at the Ukrainian Institute of America
2 East 79th St. New York City
(212) 288-8660

ФУНДАЦІЯ ПРИХИЛЬНИКІВ ЕНЦИКЛОПЕДІЇ
ОСЕРЕДКУ НТШ у ФІЛАДЕЛФІЇ та УОКЦЕНТРЕ

старанням цих установ 7-го грудня 1996 р.
відбудеться презентація

**АНГЛОМОВНОГО 5-ТОМНИКА
ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНИ**
(Encyclopedia of Ukraine).

Початок о год. 4:30 по пол.

У програмі імпрезі
„УКРАЇНА ЕНЦИКЛОПЕДІЯ 2000-го РОКУ”
участь візьмуть:

• д-р Данило Гузар-Струк, головний редактор
• д-р Олександра Білан, ведучий програму
• д-р Святослав Тараненко, співавтор газет
• м-р Володимир Баранчик, голова Фондуції
Прихильників Енциклопедії та
• д-р Ярослав Запільний, голова Осередку НТШ
у Філадельфії, господар імпрезі.

Організатори очікують численної участі
української громади Філадельфії і околиць.

[illegible]

Пакунки на Україну
 Від **59c** LB
 79¢ при пересилці з наліпками через **UPS**
 За детальними довідками телефонуйте:
Tel: (201) 763-8778
ROXOLANA
 300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040



УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

So. Bound Brook Monument Co.
45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07059

РАЇСА ХЕЙЛИК, власник
(908) 647-7221 • (908) 647-3492

СТАВІМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ, З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ ЦИМБІАРИЇ СВ. АНДРІЯ З С. БАЙНО БРУКУ, СВ. ДУХА І ГАМІТОНБУРГУ ТА ІНШИХ

[illegible]

Передплатам студентам
The Ukrainian Weekly

- Якщо маєте сина, доньку, внука чи внучку в університеті передплатіть їм **"The Ukrainian Weekly"**.
- Газета буде доставлена до місця навчання.
- **"The Ukrainian Weekly"** це поміст, який допомагає втримувати зв'язок з українським життям та українською громадою і служить своїм генераціям.
- У цій газеті знайдете цікаві матеріали з різномілітної, як також з життя української молоді Америки, Канади та України.
- **"The Ukrainian Weekly"** це газета завдяки якій українська молодь збережить свою ідентичність.
- **"The Ukrainian Weekly"** це видання Українського Народного Союзу, найстарішої забезпеченого громадської української організації в ЗСА, яка завжди допомагає своїм членам, українській громаді та Україні.

	<u>Передплата</u>	
	Річна	За число
Для членів :	\$40.00	.77
Для не-членів:	\$60.00	\$ 1.08

Передплату надсилати до:
The Ukrainian Weekly
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07303

**УКРАЇНСЬКА СВИТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ
БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!**

Імпреза на Фонд Відродження
України — УНС в Баффало

Заходами бафалівської Округи УНС в неділю, 21-го жовтня, в церковній залі св. Івана Хрестителя в Кенморс Н. Й., відбувся обід на Фонд Відродження України — УНС. З ініціативи секретарів Від-

ділів при гарно прибраних столах була розложена інформаційна література про членство і діяльність

УНС. Голова „Рідної Школи“ Юрій Грецишин оголосив, що під патронатом Органу УНС широку ві-

Оголошення про обід та інформації про УНС були передані на радіопрограмах Б. Шарвана, Пат-

Василь Сивенький

Округи Зенон Боднарський, який був ініціатором цієї імпрези, привітав священників обох віровизнань, присутніх гостей та побажав смачного обіду.

Під час обіду, в розваговій частині брали участь танцювальні гуртки українського студентського товариства і СУМ. За виступи присутні нагородили їх рясними оплесками.

Під кінець обіду ще раз виступив голова Округу. З подякою звернувся до священиків за всебічну поміч, численним присутнім за участь, мистецьким гурткам за виступи.

Щире спасибіг.

**ВСІ УКРАЇНСЬКІ
ДІТИ ДО
УКРАЇНСЬКИХ
ШКІЛ**

**АДВОКАТСЬКЕ БЮРО
ХРИСТИНИ КОШКУЛЬ**
Генеральна практика

- імміграція;
- корпоративні питання;
- заповіті.

(Широкий досвід в Східній Європі, володіє слов'янськими мовами).

**47 Haistead Ave., Suite 201
Harrison, NY 10528**
тел. (914) 835-1882
факс. (914) 835-8629

ARKA Company
DEPARTMENT STORE

26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

**НА РІЗДВ'ЯНІ СВЯТА: КУТЯ,
МАК, ГРИБИ, СВЯТОЧНІ КАР-
ТОЧКИ, КОЛЯДИ (касетки, пла-
тівки). ВИСЛАЄМО ПОШТОЮ.**

*** НА ПРОДАЖ ***

Оригінальний портрет Богдана Хмельницького мальований олійними фарбами артистом Петром Андрусівим, в рамах. 53" високий, і 38" широкий.

Тел.: 1 (609) 696-4327

• ПРАЦЯ •

Фірма МІСТ—АМЕРИКА шукає менеджера складу. Вимагається досвід у праці, знання української та англійської мов. Просимо вислати резюме до
Meest-America, Inc.
817 Pennsylvania Ave., Linden,
N.J. 07036.
Тел.: (908) 925-5525

Пошукуємо жінку для догляду за двома дітьми і допомоги вдома, з проживанням.
Тел.: (201)374-3268

Пошукується трьох молодих
мужчин до будови нових домів
— помічників з замешканням
в Нью Джерсі. Є також різні інші
праці для мужчин.

Tel.: 1(718) 389-6747

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
 Займається похоронами в
BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО - директор
 Родина **ДМИТРИК**
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.10009
 (212) 674-2568

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГОЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ в „СВОБОДІ“



Адміністрація „Свободи“ запрошує Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професіоналістів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святочні привітання у збільшеному Різдвяному числі, що зайдуть у найдавший закутину світу.

Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ

1 цаль через 1 шпальту.....	\$ 8.00	4 цаї через 2 шпальти	\$ 48.00
1 цаль через 2 шпальти	\$ 12.00	5 цаів через 2 шпальти	\$ 60.00
2 цаї через 2 шпальти	\$ 24.00	6 цаів через 2 шпальти	\$ 72.00
3 цаї через 2 шпальти	\$ 36.00	та в інших розмірах	

ОГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ –

за новим стилем	до 5-го грудня 1996 р.
за старим стилем	до 17-го грудня 1996 р.

При замовненні, ПРОШУ ЗАНАЧУВАТИ НА КОПІІ СВЯТА. Оголошення будуть поміщені в порядку їхнього приходу: в першому числі ті, що скорше надішлють свої замовлення.

Зголошення святочних побажань, РАЗОМ З ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надіслати до:

“СВОБОДА”

30 Montgomery Street • Jersey City, N. J. 07302

ATT: ADVERTISING DEPT.

COIO3IBKA • SOYUZIVKA

Ukrainian National Association Estate

Foordmore Road
319-426-5041

Kethonkson, New York 12446
FAX 914-626-4638

COIO3IBKA — 1997

СВЯТКУЙТЕ З НАМИ!

Від вітвірка 31-го грудня 1996 р. до середи 1-го січня 1997 р.

Лише за попереднім замовленням

Вечірній стрій обов'язковий

Новорічна Ніч

Коктейль від год. 6:00 до 7:30 веч.

обід і забава

грає оркестра „ТЕМПО“

Шампанське — цілу ніч.

НІЧЛІГ

Кава і солодке — фойє головного будинку від год. 8:00 до 10:00 ранку
Полуденок в перший новорічний день в ідальні! від год. 10:00 ранку до 2:00 по пол.

Звичайна кімната на одну особу включно з податком і чайовим —	125 дол.
Кімната люкс на одну особу включно з податком і чайовим —	140 дол.
Кімната з джакузі на одну особу включно з податком і чайовим —	175 дол.

Приїжджайте на день або два швидше чи залишіться на день або два пізніше

Нічліг включно зі сніданком — 60/70/80 дол. за дві особи
Обід лише 60 дол. від особи мусить бути заплачений заздалегідь
Вступ на забаву лише 10 дол. від особи при вході після 11:00 веч.

Можливість вибору страв: Лосось або „Prime Rib“

Прошу повідомити до 23-го грудня 1996 р.

Св. МИКОЛАЙ — РІЗДВО

Святочний час це час подарунків
Використайте нагоду
і зробіть присмну несподіванку для своїх близьких.
Це корисний і цікавий подарунок

A black and white illustration of a dove in flight, facing left. It is holding a rectangular banner in its beak. The banner has the word "„Свобода”" written on it in a stylized, handwritten font. The dove's wings are spread wide, showing detailed feather patterns. The entire illustration is set against a background of a repeating floral or star-like pattern that forms a border around the central text.

Передплата „Свободи“
або
„Українського Тижневика“,
на рік, пів, чи чверть року

Адміністрація „Свободи“ повідомить святочними побажаннями про Ваш подарунок

Yes, send a gift subscription to (please check one):					☐ SVOBODA	☐ THE UKRAINIAN WEEKLY
	SVOBODA			THE UKRAINIAN WEEKLY		
RATES	UNA MEMBER	NON-MEMBER		UNA MEMBER	NON-MEMBER	
ANNUAL	75.00	100.00		40.00	60.00	
SEMI-ANNUAL	40.00	60.00		25.00	35.00	
QUARTERLY	22.00	33.00				

For: _____

Address: _____

From: _____

(All payments in US funds only)

SVOBODA and **THE UKRAINIAN WEEKLY** are published by
THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION